

# 收餉的人上帝面前

143

THE PUBLICAN BEFORE GOD'S FACE

K. TALMAGE

BARTON'S PSALMS, 1644

6 | 6 5 1 5 | 6 6 3 1 3 2 1 5 | 1-- |

1. 收 餉 的 人 上 帝 面 前, 來 認 自 己 罪 過,  
 2. 我 如 那 人 也 挺 心 胸, 來 心 裏 自 惱 極 大,  
 3. 我 將 本 身 罪 惡 認 明, 自 己 無 可 依 倚,  
 4. 我 知 本 身 極 惡 性 情, 的 確 已 受 感 化,  
 5. 我 來 近 倚 十 字 架 前, 不 向 別 處 遠 徙,

1. Siu - hòng ê lāng siōng - tè bīn-chêng, Lāi jīn ka - kī chōe - kòa,
2. Góa ná hit lāng iah tui sim - heng, Sim - lāi hoan - iō kék tōa,
3. Góa chiong pún - sin chōe - ok jīn - bēng, Ka - kī bô thang i - óa,
4. Góa chai pún - sin kék phāi sēng-chêng, Tek - khak tōh siū kām - hò,
5. Góa lâi kūn - óa sīp - jī - kè chêng, Bô hq pát - ūi chhian - sóa,

1 | 3 2 1 5 | 6 6 3 | 1 | 5 6 2 1 7 | 6-- || 6-6- |

不 敢 舉 目 獨 獨 挺 胸, 求 說 可 憐 救 我。  
 救 主 祢 有 獨 人 挺 權, 能 願 祢 憐 救 我。  
 只 靠 救 主 救 贖 罪 恩 情, 懇 求 祢 憐 救 我。  
 主 祢 愛 我 才 有 降 生, 求 祢 憐 救 我。  
 等 候 上 帝 慈 悲 顯 明, 施 恩 可 憐 救 我。阿 們。

M - kán khiā-bak tok-tok tui heng, Kiū kóng khó-lín kiū góa.  
 Kiū-chú Lí ū kiū lāng koan-leng, Goān Lí khó-lín kiū góa.  
 Chí khò Kiū-chú siok-chōe un-chêng, Khún-kiū khó-lín kiū góa.  
 Chú Lí thiān góa chiah ū kàng-seng, Kiū Lí khó-lín kiū góa.  
 Theng-hau Siōng-tè chú - pi hián-bēng, Si - un khó-lín kiū góa. A-men.